

ФОАІЕ

пептрѣ

ЛІТЕ, ПІДМЪ ШІ ЛІТЕРАТУРЪ.

№. 31.

Luni, 31. Julie.

1844.

Лісемпърі філолоціче къ прівіре ла
челе din Nr. 27 а Фоіе.

Domпle Pedaktor!

Нѣ къ доаръ аш врѣ, се тъ пѣтере
чіпева днітре філолоції ротжпещї, de каре,
хар Domпелвї, пе лжогъ тоатъ съръчіеа
літвій ші скълчіерea ортографіей еї, пѣ
съптем ліпсідї, — чі, къ пѣті афлѣ а-
стжппърѣл, врѣ ші ю ачесте пѣдіеле
Лісемпърі саѣ въгърѣ de сеамъ граматі-
кале орі філолоціче ла челе атінсе дн
Фоае Nr. 27, пре кътві ажвпце пѣтереа,
авіле днппърѣл, ка съ ле — тіпърецї.

Ші тай днпкжї; Domпл тіёд, ка се
днченем дела врео леце фїндаменталъ de
тодї реквпоскѣтъ, прекѣт есте ачееа: „Ка
съ пѣ фачет скімвърї дн літвъ пѣтai дѣ-
пъ капрїц, саѣ фъръ дндествліте прічинї,
орі кът de тічї;“ къ ал фелїв, Dомne
спінте, че ат ажвпце, дакъ тот ат скім-
ва ші ат скімба, тпбл вна, алвл алта, къ
кале ші фъръ кале, пъпъ кжнд neam по-
менї, дн лок de а скріе, (къ пептрѣ вор-
віре пѣ е атжта прімеждіе, кжнд ведем
ші пре чеї тай ентзіастічї пѣрїцї сіліп-
дѣсе а грї чокоеще); пъпъ кжнд neam
поменї, zік, дн лок de а скріе ротжпещї,
скрїнд тврчеще, келтічеще, саѣ Dумнеzev

шіе че фелїв de літвъ, пѣтai ротжпещї
пѣ. — Дечї дѣпъ ачастъ леце аш сокотї:

1) Съ дѣпъ вѣпъ паче лїї: еї, дн
твлторатекъл върътеск, къ тоате къ лъ-
тіпеще зічет ii; din прічинї, къ алтіптрі-
леа ат тревві пріпн вртаре се зічет ші
дн сінгвратек іл дн лок de ел, de вnde
се траце еї; ші дакъ ведем, къ Фрацї
Moldовенї скрів саѣ гръеск аша, се со-
котим, къ ачаста о фак дѣпъ діалектъл лор,
прекѣт tot діалектъл аре пропрієтъдіе
сале, че пѣ пот се преждече алтора де-
кът пѣтai дн кътвппа юїпдї дѣпъ прі-
чинї філолоціче греле, nendoите. Іар, дн-
кът пептрѣ deосеvіреа, че с'ар къщига,
скрїнд ii пептрѣ върътеск ші еї пептрѣ
фемееск, есте de прікос, къ, дакъ дн во-
роава de обіце пѣ се фаче пічї о гжлчавъ
din потрівіреа ачестор доаъ проптме, не-
грешіт, къ п'авем de а не теме de тай
таре гжлчавъ дн скріере; алтіптрілеа ат
тревві съ не феріт ші de tot къвжлтвъ,
че дн вороавъ аре доаъ саѣ тай твлт
днделескї, каре ар фі авсврд. Dar, ші
прекѣт се скрів акѣт ші се ворбеск, дн-
къ дн окї філологвлї ротжї, еї днптр'а-
тжndoаъ днделескrlе, пѣтai дѣпъ про-
птие, іар пѣ ші дѣпъ етіт вор фі tot
вна, одатъ адекъ, ка твлторатекъл въръ-

теск **жп лок de e-lī**, ші алтьдатъ **cіng-ратекъл**: тъ, те, легжндесе къ вер-
ратекъл фетеск **жп лок de e-i**. — Съ
тречет ақым:

2) Да проптеле тълторатече пе-въ-
ле, ші пі-ві-лі, пре қареле ю, Domъл
тієш, пре тóте, пъ пътai пре челе dіn-
takъ, ле сокотеск а се жптревълца атжт
пептръ dativ қжт ші пептръ акъсатів, пъ-
тai къ ачеа деосеіре, къ челе dіntakъ пъ
се леагъ къ алт къвълт үртъторів жп-
тръл, пр. жп въ даš, adekъ: въ даš
воаъ саў пре воі; іар челелалте, de қжте
орі се леагъ аша, пъ пътai къ се, дарші
къ алtele, пр. пептръ dativ: nice қаре,
віле даš, ші dѣпъ dialektъlор, жп ліс въне, adekъ: ле сжпт въне, ліці
да жп лок de ле веді da; іар пептръ а-
късатів, dѣпъ ачелаши dialekt, жп: пії фа-
че = не вей фаче, віці dѣче = въ веді
dѣче, ші алtele. Іар, даکъ жп вороава
de тінарів, че е жптоқмітъ маі тъл dѣ-
пъ а църі ротжпенці, пъ преа афљт
екстепле пептръ пі-лі-ві жпакъсатів, прі-
чина e, къ жптръ ачаста пъ с'аš жптревъ-
інцат преа тъл, пічі се жптревълца:
пънъ астылі вербеле скъртате: eš = сжпт,
i = есте, sh: oіš = воі, i = вей, o =
ва, om = вом, ці = веді, op = вор, къ
қареле cіng-р він астфелів de проптле ле-
гате жп акъсатів. Іар прічина ачеңі скім-
върі mi се паре а пъ фі алта декът ана-
лоциа; къ, зікжnd поі жп cіng-ратек: mi
се, dice, ice sh. a., ne am dedat a zіche
ші жп тълторатек пе ачеа үртъ: nice,
вісе sh. a.; ші ачаста din dѣхъл сіметріе,
чел афљт жп тоатъ лімба поастръ, пре-
кът adekъ съфереса стареа eї de a фі лім-
бъ деріватъ. Din асеменеа прічинъ афљт
маі жпколо жп dialektъл поменіт ші пре

cіng-ратекъл: тъ, te, легжндесе къ вер-
въл скъртат: i, ці = вей, веді, скімват жп
mi, ti, пр. miгі вате, тії dѣче, жп лок
de: тъ веді вате, te вей dѣче. De үnde
токта аша пътет zіche: къткъ ті tі, ле-
гате къ алт къвълт үртъторів жптръл
сълт пъ пътai жп dativ дар ші жп акъ-
сатів, прекът ачесаші am zіc маі със de-
спре ni — vi — li. Скімбавом дар пре
ачестеа тóте, ка съ авет претъндinea
спіформітате? А тea пърере есте, къ пъ;
пептръ-къ че aš dipec dѣхъл сіметріе жп
літвъне, тревъе съ респектът ші съ пе
ажыпгъ регъларітатеа.

Къ ачест прілеж пъ почъ се трек къ
тъчереа, че ат въгат de сеамъ асвіра,
ортографіей проптлерор скъртате жп dativ
cіng-ратек, қареле жп вороавъ жп
трій кіпкрі се жптревълца:

а) mi — ці — i — shі, къ i жптрег,
de қжте орі се леагъ къ къвълт үртъ-
торів жптръл, пр. mice, dice, ice паре,

б) mi — ці — i — shі, къ i de жп-
тътате, кжnd се леагъ къ алт къвълт dіn-
naintele жптръл, пр. dѣmі, фъi, пла-
къці; жп қаре жптжпларе тпі ші din
чей маі въл скріторі аї поцірі, жппревъпъ
къ Dta, пъ арапе орі въз скріндесе къ
апостроф жпainte, аша: dѣmі, плакъці, пр.
ші акъсатівъл: лжкndsh'л, лжкndsh'i, dѣ-
пъ кт mi се паре пътai din прічина, къ
пре ачелеаші проптле, кжnd пічі къ къ-
вълт үртъторів, пічі къ чел dinainte
пъл легът жптръл, ле zічет:

ц) жпmі, жці, жі, жші, жл, пре-
кът ші вербеле скъртате: жсш = сжпт,
жі = есте, жі = вей, жці = вей, adekъ
къ вп жп de разът жпainte, пептръ ка а-
честе проптле ші вербе ші пелегате съші

поать цинé пре і de жътътате пестрътът-
тат. De тнде, нв тъ почъ дестъл прічепе,
пептъ че, ші кжнд нв дитревѣцът а-
чел разът, се тай пѣпет апострофъл, пе
каре тоате лїзвіле дитревѣцъдъл нвтai
ла лъпъдара літерелор елементаре, іар
нв ші езфоніче саѣ ръзітътбре. Ші, ка-
съ фіт вртъторещї, саѣ de tot, се ка-
де, се пъръсім апострофъл дитр'ачесте
пропътме, саѣ съл дитревѣцът ші ла
дитжътиларе съпт а) скрїнд adeкъ: 'm-i-
се, 'd i сe, 'i сe, ш. а., ші dakъ ачаста din
вртъ нв о фачет, пічі авет квжлт de a
о фаче, тревѣреар ка пічі дп чеаламът
дитжътиларе de съпт врé се нв о фачет.
Ші доккт:

3) Пептр щ, віне щіє орі чіне, къ е
пътмаі ѡн компendiш de скріс, ка съ пъ тре-
бвім а скріе доаъ слове гроасе: шт, пре-
квім ера жп алфаветъл векіш, ка доаъ гре-
бле, ѡна лжпгъ алта; пептр къ поі аша
ле четім, дар пъ щі тої славій, дела ка-
рій леам лжат. Ші е тірапе, кът ачещія
таі тої пре щ жл пропонціш ка пре щч *),

іар' пої, карій діпъ етімологіє таї tot-deaзна ар тревві съл пропонціем літак-таї, п'л пропонціем пічі одать, ка джп-шій. Че е прічина? Аж доаръ ші аічі се сімте ліфлвінда, че аж авет събрій ші літва лор ліп пропонціеа літвій поастре, канд астъзі таї п'єтіа еі singvri dñtре славі о пропонціе ка пої? Dar, п'л е ліп-doeалъ, къ асте доаъ съпете саѣ сч саѣ шч, п'л се съферіе лесне ліппребпъ; de віde афлът, къ ліптр'веле квінте пе ч л'ам ші лъсат афаръ de tot, пр. ліп вішъ, ліп лок de віщъ (dela ostium), ші п'єштпе ліп лок de п'єштпе (dela pastio-
не саѣ pascione), ші ачаста п'л de ері de аалтъ ері, везі къ ші Italвл зіче: uscio,
pl. usci, uscia = віша, ка ші пої, ші Фржпчії таї алес чей векі асеменеа: huis,
de віnde се зіче: huissier, вішарів. Dar
ла тоатъ ліпжтплареа ліп сче — счі,
пре с л'ам фъкѣт ші, ші din ачееа прічинъ
поте пептръ асемъпареа віне орі ші пре
сте л'ам скітват ліп ще, пр. ліп щерг,
ашерп, de п'л квітва церманізът, къ п'єтції
ліпкъ скрів: stein, стерп, стрік, ші п'л пот

пропіція алфелів декът: щан, щери, щрік; къ че п'ам імітат пої, неам іміта- рец че сжптем? Dap, пз днтрв тоате, къч зічет: сте, оасте, стерп, ш: а.
— Аічі днкъ ті се паре, къ тревте съ скріем, пъпъ вом скріе къ слове, претъ- тиндenea прекът гръйт, п'маі се пе Феріт de alte скълчуетбрі поаъ, че пе доведеск пекъпошіца літвій поастре, ші імітареа челор стреіне тай алес челор въгвереші

* № дела minezik, чи дела мареле слав J. Dobrowsky, мареле як картеа пътівъ: *Institutiones linguae Slavicae Dialecti veteris, Viennae, 1822*, да Ф. 3 зічє: „ш, sca, Germ. штѣфѣ,” — як да Ф. 8 тај пре ларгачестеа: „In exprimendo щ plerique multum variant. Poloni scribunt szcz, Croatae sch: щоука, lucci, Pol. szczuka, Croat. schuka, Illyrii vero щ pronunciant uti шт (sht, sct), hinc shtuka, setuka, Serbice штука Bohemi quoque щ ѿт mutant, quamvis Slovaci ѕe seu ѕe adhuc servarint: Ohnisst'e, ohnissce. Apud Carniolos plerosque terminatio isz'e (ише) viget pro iszecze (ище). In Infinitivis in щи, et gerundivis in щи, ящ, et in fine vocum пощ, пощ et similibus, Illyrii pro щ amant ch, Serbi є,

cujus defectum alii per Tū supplent; Poloni et Bohemi his in vocibus non nisi y pro w et pronunciant et scribunt.

ші петденці, кареле ще pline de ш. Се пощрі ѣртжанд ачеши регъл ортографіче везі, Domnul тієв, къ ші дн Цара ро-
мънеаскъ саѣ вѣржт ш ѣnde нѣ се каде,
къ ам амънъ о карте ѣптиѣлатъ: Ал-
манахъ Щатълві пе авѣ 1836, мі се
паре, къ ші аколол ва фі дѣс вреzi виғ-
реан. № е аша?*)

Ші дн ѣртъ, даکъ ам атіс таї със
de ѣпфлбінда літвій сървеши дн пропоз-
діеа літвій поастре, тъ вей ерта, се гръ-
еск чева ші decipre алт ексемплъ, din
форте рѣспжанд дн тоатъ ромжнімеа, din
каре ѣрзіадзсе піскарі dicivte звій ш'аѣ
къшігат ші тітвле глоріоасе. Ачеста есте
е, кареле пої totdeavnna, нѣ пътмаї ла дн-
чепът дар ші ла тіжлокъл квітелор, де
какът опі адекъ ѣпчепе сілава, дн про-
позіем, какъ пъл таї пропозіе алт літві
de ѣпчепътъл італік, ка їе, пр. дн юл,
ї-ра, їері, їенібре, твіере, веіе, деіе, оаіе,
ш. а., днотре каре, чел dela тіжлок таї
totdeavnai аре прічіна етімологікъ, пе-
нтръ че съ пропозіем аша, дар нѣ ші чел
dela ѣпчепътъл квітелор декът пътмаї
форте аpare опі ші астфелів de пропозі-
діе, Domnul тієв, къ тóте къ єжит карії
пофеск, ка претѣндenea съ се скріе їе,
нѣ есте алта декът зп словеніст літпеде
кврат таї totdeavnna.**) — Стрътоши

пощрі ѣртжанд ачеши регъл ортографіче
словенеці, прекът дн тоате челеалте,
ав скріс totdeavnna e, de ші пропозіеа їе,
— ші аша, адевърат къ din ѣптжніларе,
саѣ трезіт ѣртжанд о регъл таї потрі-
вітъ літвій ромжнеші, декът de ap фі скріс
претѣндіні їе. De ачі мі с'ар пърѣ, къ
нѣ ар фі къ пічі о пагзвъ, ка ачеасть ре-
гълъ фъкжандо цепераль, прекът ав фост
ла ачеи стрътоши, съ нѣ таї прічіт
пентръ о ютъ, din каре de о том ѣптрѣ-
вінда претѣндіні дн скріс, ѣnde пропозі-
діеа їе, том сапкциона ші дн скріере а-
чеа стрікъчвпе, кареа с'аѣ вѣржт дн во-
роавъ дела стреін, ші том фі таї ръї де-
кът пърївдій пощрі къ тоатъ граматіка
поастръ ші пешиїнда лор, де каре пе фе-
реаскъ софжніл dні черів!

Везі, Domnule, къ пічі ачел преа-ѣп-
валт квітът, пъл пътмаї гръї фъръ de
рвіна словеніствлві пре джисв; кжанд
кврат, прекът e ideea, че о ѣпсемпназъ,
н'аѣ таї рътас декът ѣплемпіт ші фъ-
ръ idee дн пътме пропрі de сате ші de
сървьторі, саѣ, че е гроазъ а ші гръї, дн
впеле ѣпжерътврі, пр. „Батьте єжита zі
de астъзі,“ прекът азіам дн копілврі.

Dap, се ерді, Domnul тієв, къ ам
поменіт de ачестеа, даکъ тіаѣ веніт ѣп-
еанъ din ѣптжніларе, нѣ трасъ de пър.

Дапъ каре пе таї авжанд алчеваші
деокамдатъ, въ рог пътмаї, се віневої а
да ла літпінъ ачесте въгърі de сеамъ пъ-

*) Се поате; ачелаш днсъ тревзе съ фіе авѣт
зрекъ фоарте реле; іар че се днне de imitat
ші таїмзіт, креде Domnule, къ дн пътвъл
ачеста фразії ромжні din Цара ромънеаскъ
ѣптрек пе тоці ѣпгърепі ші doap' пе тоате
алтеле нації.
Ped.

**) Еакъ че зіче ачелаш словеан, аколоші ла
ф. 14, decipre e: „Ab est seu e solido nulla
vox slavica inchoatur. In Manuscriptis an-

tiquis et libris a Serbis editis initio vocum
їe pro e scribebatur, nunc compendii causa e
initio vocum scribitur, sed pronunciatur ut je;
inde factum est, ut e etiam sine praefixo; Jest
nominaretur.“

циеле, дар пъзидб'ті стрънс анонимита-
теа, нв къ доаръ, — чі, пептрв-къ пъте-
ле отвлбі нв квтпънене піміка дп гръ-
матікъ преквт дп тоате юїцеле тента-
ле, ші дп тоатъ матеріа, че се ціне de
компетінца фіещекърві от, Фъръ де авé
ліпсъ се алергът ла авторітате, — дп-
семпандтъ ал **Дтале**

Мълт предвіторів въпосиет.

ПРОФЕЦІА ЛВІ DANTE.

Кънктъл IV.

Мълді поеді свт че пв'ші аж скріс
пічі о оділюаръ інспіраціїме, ші ачеџіа
поате свт чеі тай ввпі: еі сімціръ, ізви-
ръ ші твріръ; нв прійтіръ ъпсъ пічі ода-
ть а'ші дтпъртъші квцетъріле кътре съ-
флетеле вългаре. Къ **Dantezey** дп inimi-
ле лор, дші лвтаръ сворві кътре стелле
Фъръ съ фі квлес лагре пре пътжнт. Май
пвдіні Ферічі ачеіа че свт derpadadі пріп
ръсвойбл патімілор ші непвтіцелор че ле
пътіазъ glorіa.. вінгъторі і лвстри, пліні
ъпсъ de pane.

Сват ші алді поеді че нв аж ачест
пвте. **Дп** адевър че е алт поесіа декът
а креа пріопт'п есчесв de сімцілітате
дп віне саі дп ръв? Каре е квцетбл пое-
твлі декът а скъпа пріопт'о віацъ нвсь
de врсіта са ші а фі вп алт Прометей
спре а компіка оаменілор фокъл червълві?
Ваі! преа тързів ел афлъ дбререа дрепт
сінгъръ респлатъ, ші віще вълтврі под
inima ачелвіа каре, неденсіт къчі дп за-
дар 'ші а ревърсат дарвріле съвліте, е
легат de сінгъратіка са стъпкъ пе тарці-
на търеі. Фоарте віне, поі вом щі а
съфері.

Поеді свт дар, орі каре ва фі фор-
та чеші о алег креаділе лор, тоці ачеіа
ал кърор цепів е о пвтере педпвісъ че
репінде Фъръ дичетаре вештъвъл съв
de арціл саі дп префаче дптр'о фіпцъ
спірітваль; статва de тармвръ поате съ
копрівзъ атътета поезій пе фрвтетаі дпс-
фледітъ кът пічі вна din фігвріле дпкішвіте
дп пацівіле лві **Отер**.

О побілъ тръсвръ де пепеллъ поате
дпзестра къ віацъ саі дпдвтпзезі о пвп-
зъ пріопт'о фрвтаседе атът тай пре свс
din тоате але пвтжптулві, дпкът чеі че
дші плеакъ цепкій дпайнтета ачестор дп-
кіпхрі dibine, нв атінг дптр'о пімік ледеа
лві **Dantezey**, къчі червл сеамъпъ ъпсвши
къ са трансфігврат асвпра лор. Німік нв
поате фаче тай твлт поесіа че попвлеазъ
пвтai аерій къ квцетъріле поастре ші къ
фіпцеле чеквцетъріле поастре ле ресфрънг.
Дтпъртъшаскъ се дар ші артістбл de
стажпъріле поастре! къчі се дтпъртъ-
шаще ші de періколвіл пострв, ші, ка ші
ноі, се обосеце кънд лвкрърлей нв'ї свт
апровате.... Ваі! деспераціа ші цепівл
фоарте адеcea свт дпсодіте.

Дп секолій че пе dinainte'mі пасъ,
арга ва реноі ші ва ажжоне къ тінвпіле
че лё а креат dinпревъ къ Апелле ші
Фідія дп зілеле меморавіле але Гречіеі.
Рвінеле вор дпвълца а ренвіа формеле гре-
чілор ші съфлетеле романе се вор реіві
дпсфжршіт дп фаптеле романе, съвжр-
шіт де тълпі італіене. Темплврі тай пал-
те декът автічіле темплврі дпфъціша-вор
зіверсвлві тінвпі нвсь. Песь асвпра се-
вервлві **Пантеон** о домъ, дпкішвіреа еі
се ва дптълца тъпъ ла чер ші васв'ї, лър-
щіндб'ї копрісвл, ва форма вп edіfічії тай

пре със din тоате челе къпоскъте; ѹар по-
поареле вені-вор ачі а се плека ла пъ-
тжент. Нічі odinioаръ нѣ с'а маї dat ви асе-
тненеа спектакол пацілор че вип а'ші де-
пъне пъкателе ѹп ачест ѹптиc портік ал
парадісълві. Архітектъл кървіа і се ва ѹп-
кредінца съвжршіреа ачестей фанте ѹп-
дреспеде ва фі рекъпоскът de маестръ ѹп
тоате артеле: саѣ къ далта лві терце ѹп-
хаосъл кариерей а репродъче пе лецивто-
ръл евреj² каре трасе пе Ісрал din Егіпт
ші опрі валзріле съпъссе портпчілор сале;
саѣ къ пепелві реварсъ аспира damnацилор,
ѹпайнтеа тропълві съверапвлві жъде, коло-
ріле ѯадвлві астфел кът лё ам възът, аст-
фел кът фіе-каре ле ва ведеа; саѣ къ ѹп-
валцъ піще темплірі d'o маестрате ѹар пе-
къпоскътъ; ѹп тоатъ-Фонтьна марілор сале
къпетърj³ воів фі ей, ей, Цівелітъл каре
стръвътъв челе треі регате че формъ ім-
перівл Етерпітъді.

Ѳп тіжлокъл ісвіреі артелор, секолъл
че превъз нѣ ва фі тай пъдін ші о епохъ а
Фрътвседелор съвліте. ѹп пепорочіріле
че вор ѹпіла пацілле, цепіл патріе те-
ле се ва ѹпълда ка ви чедръ търед ѹп
тіжлокъл івстівлві ръпind тоате прівіріле
нріп а са Фръпътъръ, рекъпоскът de de-
парте ші ѹтвълсъmind аеръл пріп тътъеаі
патвраль.

Съверапі опріс-вор ѹп тіжлокъл стреа-
пъдвлві крбд ал ресвоівлві ші вор віта съп-
челе ка съ admire пъпза саѣ тартибра: а-
чеіа че denradъ челе тай тарі Фрътвседі
але пътътъвлві, сфорсаці кътре лавдъ,
вор симгі пътереа челор че еї дърапъпъ,
ші арта, атъпindвсе ѹптръ а нѣ се къпоаше
не сине, ѹпълда-ва топтенте ші етъле-
те да піще тіранъ че пъ въд ѹп ea декът

жъкъріа лор; ѹші ва простітва Фрътвс-
ціле ла піще орголіоші поптефічі⁴ че ѹп-
тревътіцелъ пе върватъл de цепіл ка пе
віта kondamнатъ а пърта сарчіпеле ші а
служі тредвътіцелор поастре: Отъл че ѹші
binde вегієріле ла ачещіа, ѹші binde асе-
тненеа ші свфлетъл. Артістъл че лъкреазъ
пептръ пації, е сърак, хв адевърат, ма е
лівер; отъл че се афъл ѹп колівіле то-
паршілор е пътai ви сімъріаш ѹп ліврее
аврітъ, стънд ла поарта лор кв аеръл вті-
літ ал впві склав.

О таре Dvtnpezej, че гъверпі ші ѹп-
свфлі цепіл, кът се ноате, ка твріторій а
кърора пътере сеатъпъ ѹп апаріпцъ тай
тъл къ пътереа та din черврі, съ фіе кіар
еї атът de пвціпі сепені діе ѹп dіverse.
лед'ї атрівътърі, съ калче ѹп пічюаре ка-
петеле че се втілъ Ѵ�пайнтеа лор, ші апоі
сь пе ѹпкредіцезе къ дрептвріле лор съп
але тале?

Пептръ че фії рептірій, че кред къ
приїтеск din чер inspiраціле лор; пептръ
че ачеіа пе каре попоареле ѹп пътеск тай
dec тревът а'ші петрече зілеле ѹп тісеріе
ші dзрері саѣ а пріпвени ла авздії пріп
къле ръшипіе, вестежіді de о печінсте ші
тай амаръ декът съвт греттатеа катепелор
лор аврітъ! дака врсіта ѹп ретраце din
тікішорітеа че ѹпзадар ѹп іспітеше ѹп
зілеле пеказвлві, пептръ че тревът ка съ-
флетеле лор съ рабде о іспітъ ші тай аспръ,
ръсбоіл din пъвптръ ал патітілор?

Флорепцъ! кънд nedреапта'ці септіп-
цъ пъссе а'мі деръма ші а'мі pade акопере-
тжптъл, еї те атам; та ресівпареа вер-
сврілор теле, ресігтіментъл олтрацелор
че фіе-каре ал ле ѹпегрі, грътъdind бле-
стеле теле, ва съпратръ песте орі-че аї

таї скіпти... песте орголібл тъѣ, песте аввціа та, песте лівертатеа та ші ъпсвши песте чел таї інфернал din релеле лѣте, песте імперівл че тіръпций аѣ дитр'ю стат; къчі імперівл ачеста нѣ е пѣтай дп партеа рецілор; demagogii ъпкъ ле сеа-тъпъ ші нѣ се deocівск декът дп дѣрата тімпвлі, пептръ къ пер таї кврънд. Рѣ-шине тѣтвлор кърор сеамъпъ зра дитре оамені, дп лъкоміе, dикордіе ші крвзіме! рѣшине тѣтвлор ачелора че фатъ Мօартеа, фіка Пъкътврѣй каре о пъскѣ пріп спр-ката дитпревзаре къ татъ-съѣ! Дп дитп-лареа че съвжршаще.... вп кап ал впей дитперікіері е фрате кврат ал лѣ Сатан ші імітатор ал десподілор.

Флоренцъ! къ тоате пелецівріле та-ле, съфлетвл тѣў сінгвратік асеменеа ро-ввлі че кваетъ а скъпа, диделпг а със-піпат дѣпъ ideea de a се рентврна ла ти-не: вп есілат е чел таї неферіче din тоці кантіві; къчі аре лѣтеа дитреагъ дрент темпідъ; тѣпдій, тѣріле ші черквл орі-зонтвлі свпт ка піще ставіле че'л деспарт de сінгврвл колу ал пътжонтвлі вnde... опі каре ї ар фі соарта.... ел tot есте фікл патріеі ші ва терце къ вѣкіе а тѣрі.... Флоренцъ! кънд ачест съфлет сінгвратік ва трече а се впі къ спірітвріле de ачееаші патвръ къ ел, тѣ атвпчі веі ре-къпоаще терітвл тѣў, ші веі къта а чісті пріптр'о гврпъ дешартъ чепвша че нѣ о веі довжнди пічі одатъ....

Баі! „Че'ді ам фъкѣт о пополе ал тѣў?“ Тотд'авна тѣ аї артат аспрѣ; ачі ъпсъ аї дитрекѣт хотаръле ръєтъдій оаменілор; къчі еѣ ам фост дитръ тоате дѣпъ кът поате съ фіе вп четъцеан: ам фост крекѣт пріп воінда та; щі ам фост фікл дикінат

дп паче ші дп ръєвой, ші еатъ пептръ че таї трактат ка п'єп връжташ.... С'аѣ сфершіт тоате: № почів а таї сърі песте етерна ставіль че не деспарте; тѣрі-воіт сінгвр превъзънд, къ оківл атристат ал ёпбі профет, зілеле пепорочір тале, ші презі-къндвле ачелора че нѣ тъ аскблтъ, дѣпъ кът а фост тотд'авна соарта презічерілор. Ма дитфършіт вені-ва тімпвл кънд адевървл ва стрълчі дп окій лор втезі de лакръте; ші ді ва сфорца а рекъпоаще пе профет дп тортъпвл лві.

Сфершітъ.

Ноте ла Къптал III.

„Копкістанді пе дъртвріле стрыіне.“

Алесандръ de Парма, Спіоса, Пескара, Ез-цепіе de Савоіа, Монтекако.

„Алді павігаторѣ аздачі.“

Коломъ, Амерік Веспічіе, Себастіан Кавот.

„Ші ачела че ва фі дп капл лор.“ — Пет-трапка.

Фада 267, р. 8 „Доі върваці таї тарі де-кът ел.“ — Ариосто ші Тассо.

Фада 269, р. 6. „Пътжитвл лві Еллеў.“ — Гречія.

ла Къптал IV.

1. „О домъ, дикілвіреа са.“

Къпола dela Сан-Петръ.

2. „А репродѣче пе лециіторвл евреў.“

Статвл лві Moisi пе тонкментвл лві Ізліе II.

3. „Фонтьна тарілор сале кваетърь.“

Се зіче оаре вnde къ Michel-Angelo ера а-тът de ентсіасіст de Dante, дикът ді decennace тоатъ Komedіa Dіvіnі; та decennale ачестеа се пердэръ дитр'о кълъторіе пе таре.

4. „Орголіоші поптєфічі.“

Алксіе ла пртареа лві Ізліе II. кътре Міхайл-Апцел, каре авз асеменеа а се плъпце ші de ві-тареа лві Леон X.

5. „Че'ді ам фъкѣт, о пополе ал тѣў?“

„E scrisse piú volte, non solamente a parti-

colari cittadini del regimento, ma ancera al popolo; e intra l'altre un' epistola assai lunga che comincia: Popule mi, quid feci tibi?

(Vita di Dante scritta da Lionardo Aretino.)

Ф Е М Е И А.

Къвітеле таї върват пе патъл тордїй.

Се паре, къмкъ пътерніка тъжъ а патъреї, че есте мама поастръ а тътврор, din тоате inima фемеїасъ оар фі алес de жъкъріа челор тай раре капріцър але сале; — аша, се паре къ фічеле Евей съпът мените съфлетеще ші торалічеще а жъпревна жп сине челе тай тарі непотрівірі ші контрастър. Чел тай фрътос обект жп патъръ есте фемеїа — чел тай пестъферіт есте фемеїа. Зінъ ші фбріе. Ші че е тай тълт, ачесте доаъ жпсъшірі адесеорі ле афлі жъпревнате жп ачеааш персоант. Челе тай тінере сімдемінте жпцерені се скімъ въктеодатъ къ рънда de dimon. Мај ар пътеа чіпева зіче, къмкъ ла фемеїе се афль доаъ патърі жп о фіпцъ, къчі акът жші аратъ ачеаста акът ачеаа пътревнътоаре аса пътере. Аморвл фемеїеск пз къпоаше пічі вп термін, ачела есте о жпкъпътътоаре пътернікъ фъкътоаре de віне, каре дъ раїврі фаворіцілор съ; dap іаръш вра фемеїасъ есте вп пвіт de шарпе veninoc, de а кърті атіңере еарва ші флоріле се венделеск, аервл се толіпсеще, съфлареа ей чеа de васіліск омоаръ.

Бібліографіє.

Кърієрвл de Амве Сексе. Пепіодвл IV. съважршндесе ъпкъ тай de телт

ші легъндесе се афль de вълзаре жптрег. Към ші tot шірвл de патръ волгте дела жичептвл съв.

Івліе Чесар, трацедие жп чіпчі акте dela Shakspeare, традесъ de D. къпітапъл Стойка ешінд de съпът тіпар се афль de вълзаре.

Доріторій се вор адреса ла ліверрі саѣла Pedакція „Кърієрвлв“ жп Бъкгреші.

Ефектвл чел жптъїв а кафелей.

Соопъл чел жптъїв ші ліпіціт а лві Adam аѣ фост ші чел de пе бртъ; ел с'аѣ трезіт ші аѣ възгт о фемеїе. Лвкър фіреск аѣ фост къ аѣ пердт парадісъл (райъл), de бнде песте пвціп с'аѣ ші ттат. Жп цівръл лор domnea сінгврътатеа; пічі о фрътъл de пе рам пз се клътіна, пічі вп Фреамът жі зічеа: adio! Ева съпърать, пз сплпеса тъкар вп къважот, ші Adam пъшшя жптрістат лжпгъ джнса, към фак астъзі вървадї кжнд тергъ ла презъмларе къ социїлор. Жп бртъ остеїді се ашезъръ съвт вп копачів, дар Ева tot тъчеа. Deodатъ кълѣ de пе арборе вп гревите кіар жп гра Евей, ші de атвчече жичептъ еа а ворі пе-дичетат ка вп шіпот. Adam тіржандесъ de ачеаста лві кжтева гревнде din ачел арбор, че ера de кафѣ, ші ле сътъпнѣ жп потътвл съв. De кжте опі і ера вржт, да Евей кждї-ва сімврі ші ріторіка еї пврвреа се жпоеа. — Прекът се веде методъл de а фаче пе фемеї съ ворбескъ, с'аѣ гъсіт жпкъ дела Adam, дар de атвчече ші пвпъ астъзі пз с'аѣ афлат жпкъ вп метод а о фаче съ такъ. Акъта с'аѣ пвс вп предъ жпсемпътор пеп-твр ачел че ар афла асемене метод!

(A. Ром.)